

Geschäftsbericht
Annual report **2002**



Kundennutzen im Focus

Focus on customer value

Verfügbarkeit zählt

Die Bedeutung der Fluidtechnik wächst weltweit und mit ihr die Nutzenerwartungen von mehr als 125 000 HANSA-FLEX-Kunden in allen Bereichen der Wirtschaft.

Ihre Maschinen, Anlagen und Systeme müssen laufen – sicher, zuverlässig, rund um die Uhr. Verfügbarkeit zählt, Stillstände kosten Geld. Der Schutz von Menschen und Umwelt schließt Kompromisse in der Qualität unserer Arbeit aus.

Diese weitreichende Verantwortung machen wir in absoluter Perfektion und schneller Verfügbarkeit aller unserer Leistungen an jedem Ort der Welt konkret – mit gutem Ergebnis:

Mehr Nutzen für unsere Kunden.

HANSA-FLEX ist heute Europas führender Systemanbieter in der Fluidtechnik und Wertschöpfungspartner für leistungsstarke Unternehmen jeder Größe.

Availability counts

The importance of fluid technology is growing worldwide, and with it the demands of over 125 000 HANSA-FLEX customers in all economic sectors.

Their machines, plants and systems have to operate safely, reliably, around the clock. Availability counts, stop periods cost money. The protection of people and the environment rules out compromises in our work's quality.

Our far-reaching responsibility manifests itself in the total quality and rapid availability of all our products and services anywhere in the world – with good results:

More customer value.

HANSA-FLEX is today Europe's leading system supplier in fluid technology and value adding partner for high-performance companies of any size.



Uwe Buschmann
Geschäftsführer / *Managing Director*



Thomas Armerding
Geschäftsführer / *Managing Director*

Unsere Ziele und Werte

Our objectives and values

Wir kennen unsere Verantwortung

Sicherheit und Schutz für Menschen und Umwelt, absolut zuverlässige Funktion auch unter extremsten Bedingungen, Wirtschaftlichkeit von der Montage über die gesamte Lebensdauer aller Komponenten und Systeme der Fluidtechnik:

Unsere Verantwortung ist weitreichend. Sie setzt bei jeder Mitarbeiterin und jedem Mitarbeiter fachliches Können sowie hohe Leistungsbereitschaft, unternehmerisches Denken, Teamfähigkeit und ständiges Lernen voraus. Um diese persönlichen, individuell verschieden ausgeprägten Eigenschaften fördern und zur Entfaltung bringen zu können, brauchen wir Ziele und Werte, die unserem Handeln Grundlage und Richtung geben. Diese Ziele und Werte haben wir gemeinsam erarbeitet, in unserem Unternehmensleitbild zusammengefasst und im Sommer 2002 implementiert. Denn Aufgeschlossenheit, Hilfsbereitschaft, Respekt und Offenheit im Umgang miteinander, die unter anderem in unserem Leitbild thematisiert werden, sind nicht nur „Privatsache“. Sie bestimmen auch die Unternehmenskultur von HANSA-FLEX und damit die Ergebnisse unserer Arbeit.

We are aware of our responsibility

Safety and the protection of people and the environment, absolutely reliable operations even under the most extreme conditions, economic efficiency from installation to total service-life of all components and systems in fluid technology:

Our responsibility is far-reaching. It demands professional competence from every employee as well as high motivation, economic intelligence, team skills and permanent training. In order to promote and develop these personal, individually shaped characteristics we need objectives and values, that form the fundament and give direction to our actions. Together, we have worked out these objectives and values, summarised them in our corporate vision and implemented them in summer 2002. Open-mindedness, helpfulness, respect and receptiveness in our dealings with each other, as stated among others in our vision, are not only a "private matter". They also determine the corporate culture of HANSA-FLEX and thus the outcome of our work.



Unsere Verantwortung bringt Gutes voran

Our responsibility does good turns

Wir helfen handfest und gezielt

Als zentrales Motiv und verbindlicher Maßstab unserer Arbeit umfasst Verantwortung nicht nur unsere Leistungen im Bereich der Hydraulik. Verantwortung ist für uns auch tatkräftige Hilfe und Unterstützung für kulturelle Aktivitäten und soziale Projekte.

Die Förderung von inzwischen 30 Sportvereinen, eine handfeste Spende im Rahmen eines hochkarätigen Benefiz Fußballspiels zugunsten der Hochwasseropfer in 2002 gehören ebenso dazu, wie unsere umfassende Unterstützung behinderter Künstlerinnen und Künstler der Stiftung Waldheim, in der wir uns seit 3 Jahren engagieren.



HANSA-FLEX fördert 30 Sportvereine.
HANSA-FLEX sponsors 30 sports clubs.

We help substantially and well-directed

As central motive and binding standard of our work, responsibility not only refers to performance in hydraulics. For us, it is also an active means of help and support regarding cultural activities and social projects.

The sponsoring of by now 30 sports clubs, a substantial donation within the framework of a top-class football game for the benefit of the flood victims of 2002 are part of it; as well as our extensive sponsoring of disabled artists of the Waldheim Foundation, to which we committed ourselves 3 years ago.



Mehr als 30 000 € spendete HANSA-FLEX in einem Benefiz Fußballspiel für die Flutopfer.
HANSA-FLEX has donated more than 30 000 € during a football game for the benefit of the flood victims.



Künstler der Stiftung Waldheim bringen hier zum Ausdruck, wie sie HANSA-FLEX sehen.
Artists of the Waldheim Foundation express their view of HANSA-FLEX.

Vom Schlauchlieferanten zum weltweiten Dienstleister

From hose supplier to worldwide service provider

Wir gehen voran

Was vor 40 Jahren mit Unternehmergeist und einer grünen Werkbank in der Garage von Firmengründer Joachim Armerding begann, ist heute das größte und leistungsfähigste Angebot von Verbindungselementen und Serviceleistungen für die Fluidtechnik in Europa. Führende „Global Player“ aller Wirtschaftsbereiche profitieren vom weltweiten Netz der Systempartnerschaft mit HANSA-FLEX.



Steigende Anforderungen an die Hydraulik und die zunehmende Dynamik des weltweiten Wettbewerbs zeigen jedoch, dass die bloße „Bereitstellung“ von Kapazitäten nicht mehr ausreicht, um Leadership zu sichern.

Die Qualifizierung unserer Mitarbeiter, die gründliche Schulung des Kundenpersonals, die kontinuierliche Verbesserung aller Produkte und Prozesse und nicht zuletzt die Mobilisierung aller Kapazitäten bestimmen unsere Zukunft. Und auf die warten wir nicht. Wir gehen ihr entgegen. Ein Beispiel dafür ist die „Service Initiative 2003“:

We go ahead

What started 40 years ago with entrepreneurial spirit and a green workbench in the garage of the company's founder Joachim Armerding is today Europe's largest and highest-performing range of connection elements and services in fluid technology. Leading "global players" of all economic sectors benefit -

from the worldwide operating system partnership network with HANSA-FLEX.

But rising demands on hydraulics and growing dynamism in international competition show, that simply "placing capacities at disposal" no longer adequately ensures leadership.

Our staff's qualification, thorough training of service personnel, continuous improvement of all products and processes and, last but not least, mobilisation of all capacities determine our future. We go for it. One example is our "Service Initiative 2003".

Wo Standard aufhört, machen wir weiter

We carry on where standards leave off

Schneller, sicherer, zuverlässiger als die Norm

Mehr als 125 000 Hydraulikanwender weltweit, Handwerksbetriebe, Forschungslabors, hochspezialisierte High-Tech-Schmieden, mittelständische Unternehmen und international agierende Großkonzerne verlassen sich auf die Qualität von HANSA-FLEX.

Sie rechnen dabei nicht nur mit umfassender Zertifizierung nach der HANSA-FLEX-Werknorm, die jeden Standard bei weitem übertrifft und weltweit neue Maßstäbe in Leistung und Sicherheit unserer Elemente für die Fluidtechnik setzt. Sie rechnen vielmehr mit der ständigen Verbesserung unserer Leistungen im Sinne von mehr Nutzen.

Vor allem leistungsstarke Kunden wie zum Beispiel ABB, BMW, DaimlerChrysler, Hoechst, MTU, Neuson, Siemens, VW und andere „gute Bekannte“ stellen alle unsere Leistungen permanent auf den Prüfstand. Das spornt uns an und kommt allen Kunden zugute: HANSA-FLEX ist immer schneller, sicherer und zuverlässiger als die „Norm“.



Weltweite Anerkennung, Zertifizierung und ständige Bestätigung durch alle relevanten Institutionen.
Worldwide recognition, certification and constant confirmation by all relevant institutions.

Faster, safer and more reliable than the norm

More than 125 000 hydraulic users worldwide, workshops, research laboratories, ultraspecialised high-tech producers, medium-sized companies and large internationally operating groups rely on HANSA-FLEX quality.

They expect not only comprehensive certification according to HANSA-FLEX factory-standard, which exceeds every other by far and sets new standards

worldwide in performance and safety of our elements in fluid technology. They, moreover, count on the continuous improvement of our performance for increasing customer value.

Particularly highly-competitive customers like for example ABB, BMW, DaimlerChrysler, Hoechst, MTU, Neuson, Siemens, VW and other "well-known" customers put our total performance continuously to the test. This encourages us and is of benefit to our customers: HANSA-FLEX is always faster, safer and more reliable than the "norm".

Service Initiative 2003

Service Initiative 2003

Service Initiative 2003 steht für ein flexibles System aufeinander abgestimmter Dienstleistungen rund um die Fluidtechnik. Gestützt auf mehr als 40 Jahre Erfahrung mit weltweit rund 125 000 Kunden, haben wir diesen Service als „Baukasten“- System mit maximaler Mobilität und Verfügbarkeit konzipiert. Je nach Bedarf können Kunden daraus Einzelleistungen oder umfassende Gesamtlösungen von der Planung bis zur vorbeugenden Wartung und Instandhaltung ihrer Fluidtechnik abrufen.

Ziel der Service Initiative 2003 ist die Verbesserung der Arbeitsproduktivität aller hydraulisch gesteuerten Maschinen und Anlagen.

Service Initiative 2003 stands for a flexible system of coordinated services around fluid technology. Based on more than 40 years of experience with about 125 000 customers worldwide, we have designed this service as a 'building block' system with maximum mobility and availability. Customers can choose from it single services or comprehensive system solutions from planning to real-time maintenance, repair and optimisation of their fluid technology according to their requirements.

With our Service Initiative 2003 we aim to improve the productivity of all hydraulically controlled machines and plants.



HANSA-FLEX – Beratung und Planung

zu allen Fragen der Fluidtechnik von der Optimierung bestehender Systeme bis hin zur Implementierung komplett neuer Anlagen geben Ihnen eine sichere Grundlage für Investitionen.

HANSA-FLEX – consultation and planning

regarding all questions of fluid technology from optimisation of existing systems to installation of completely new plants provide you with a secure basis for your investments.



HANSA-FLEX – Wartung und Instandhaltung

Servicespezialisten sichern die Zuverlässigkeit Ihrer Fluidtechnik und deren Leistung am jeweiligen Betriebsoptimum.

HANSA-FLEX – servicing and maintenance

Service specialists ensure your fluid technology's reliability and its performance at an operational optimum.



HANSA-FLEX – Schulungen

stehen für Ihr Personal und unsere Mitarbeiter für die Vermittlung und Verknüpfung von theoretischem und praktischem Wissen im Umgang mit der Fluidtechnik zur Verfügung.

HANSA-FLEX – training courses

are available for your personnel and our staff to convey and integrate theoretical and practical knowledge in dealing with fluid technology.



FLEXXPRESS

Als expandierende Flotte mobiler Werkstätten auf vier Rädern mit 4000 verschiedenen Artikeln und Spezialmaschinen an Bord kommt FLEXXPRESS zu Ihnen – 24 Stunden am Tag, 365 Tage im Jahr.

FLEXXPRESS

As an expanding fleet of mobile workshops on four wheels with 4 000 different articles and special machines on board FLEXXPRESS comes to you – 24 hours a day, 365 days a year.



HANSA-FLEX – Industriemontagen

bieten umfassende, ganzheitliche Lösungen für die Montage komplexer Hydraulikanlagen im Full Service.

HANSA-FLEX – industrial installations

offer comprehensive, holistic solutions for the installation of complex hydraulic plants in full service.



HANSA-FLEX – Hydraulikzylinder Reparatur

umfasst alle Typen und Maße von Hydraulikzylindern. Zu diesem Service gehören auch neue Dichtungssätze, die wir auch für ungewöhnliche Zylindertypen in Maßarbeit anfertigen.

HANSA-FLEX – hydraulic cylinder repair

encompasses all types and measures of hydraulic cylinders. This service also includes new sets of seals, which we tailor-to-suit for unique cylinder types.



HANSA-FLEX – Werkstatt Container

Mobile Werkstätten für den dauerhaften Einsatz auf Großbaustellen.

HANSA-FLEX – workshop containers

Mobile workshops for constant use on large scale construction sites.

Kompetenz auf einen Blick

Competence at a glance

Schnelle, kompetente Hilfe für Hydraulikanwender an jedem Ort der Welt – dieses Versprechen erfüllen weltweit mehr als 1 100 Mitarbeiter, gestützt auf 45 000 verschiedene Artikel in Dauerbevorratung und eine weltweit vernetzte Logistik. Produkte und Services, die sich in ihrer Leistung ergänzen, bilden ein „Baukasten“-System. Daraus können Kunden je nach Bedarf Einzelleistungen oder vollständige Systemlösungen bei Erstausrüstung, Ersatz und Instandhaltung ihrer Fluidtechnik abrufen.

Rapid, competent help for hydraulic users anywhere in the world – more than 1 100 employees worldwide fulfil this promise, supported by 45 000 different articles in permanent stock and worldwide networked logistics. Products and services, which complement one another in their performance, form a “building block” system. Customers can choose single services or comprehensive system solutions with initial equipment, replacement and maintenance of their fluid technology according to their requirements.

Schläuche, Rohre, Verbindungen

Hoses, tubes, connections



Hydraulikschläuche
Hydraulic hoses



Metallschläuche & PTFE-Schläuche
Metal hoses & PTFE hoses



Bälge & Kompensatoren
Bellows & expansion joints

Dichtungen, Verbindungen und Komponenten

Seals, screw connections and components



Dichtungen
Seals



Edelstahlverschraubungen
Stainless steel screw connections



Rohrverschraubungen
Tube fittings

Dienstleistungen

Services



Schulungen
Training courses



Reinigung: fett- und silikonfrei
Cleaning: grease- and silicon-free



Hydraulikzylinder-Reparatur
Hydraulic cylinders repairs



Dichtungen: Soforthilfe
Seals: immediate assistance



FLEXXPRESS
FLEXXPRESS



Hydraulikrohre
Hydraulic pipes



Schlaucharmaturen
Hose fittings



Adapter
Adapters



Kupplungen
Couplings



Hochdruckflansche
High-pressure flanges



Klemmring-
verschraubung
Clamping ring connection



Rohrschellen
Pipe clamps



Gleitlager
Slide bearings



Hydraulik-
komponenten
Hydraulic components



Kugelhähne
Ball valves



Hydraulikzylinder
Hydraulic cylinders



Mess-Systeme
Measuring systems



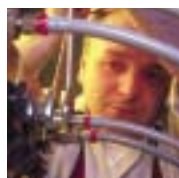
Aggregatebau
Aggregate construction



Mobile Werkstätten
Mobile workshops



Werkstatt-Container
Workshop containers



Industriemontagen
Installation for industry



Rohrbiege-Zentrum
Tube bending center



Sonderarmaturen
Customised fittings

Weiter auf Wachstumskurs

On course for further growth

Die Zeichen der Zeit sprechen für mehr Service

Im Gegensatz zur gesamtwirtschaftlichen Lage in Deutschland verlief das Geschäftsjahr 2002 für unsere Unternehmensgruppe zufriedenstellend. Wir konnten die gesteckten Unternehmensziele im Wesentlichen erreichen.

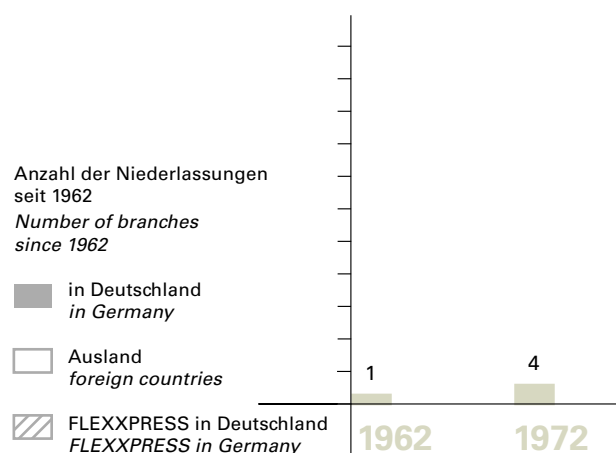
Im Geschäftsjahr 2002 konnte eine Erhöhung der Umsätze um 9 % auf 95 Mio. EUR erzielt werden. Davon entfallen 13 Mio. EUR auf Exporte. Im Vorjahresvergleich ist das vorläufig ermittelte operative Ergebnis jedoch niedriger ausgefallen. Vorleistungen und somit Investitionen in die Zukunft, führten zu Anlaufkosten in den Produktbereichen FLEXXPRESS, Dichtungstechnik und Hydraulikzylinder-Reparatur, die durch Umsatzzuwächse noch nicht in vollem Umfang kompensiert werden konnten.

Die Bruttoinvestitionen für Sach- und Finanzanlagen im Geschäftsjahr belaufen sich auf rd. 6 Mio. EUR. Die Anzahl unserer inländischen Niederlassungen erhöhte sich zum Jahresende um 5 auf 119. Die Anzahl der Mitarbeiter stieg von 714 auf 782. Davon sind mehr als 200 im Außendienst als kompetente Partner der Kunden tätig.

Die Eröffnung von neuen Niederlassungen in den Regionen Bremen, Mönchengladbach und Schwandorf steht inzwischen fest. Planungen für die Standorte Hannover, Koblenz, Memmingen, Olpe/Siegen, Rathenow und Stadtlohn liegen vor. Im Sinne unserer strategischen Fokussierung auf Services (schneller, mobiler, flexibler) wurde die FLEXXPRESS-Flotte konsequent ausgebaut und das Dienstleistungsangebot erhöht.

Für das Geschäftsjahr 2003 geht die Geschäftsleitung – trotz schwieriger wirtschaftlicher Rahmenbedingungen – vorsichtig optimistisch von einem weiteren Wachstum und zufriedenstellenden Ergebnis aus. Um die gesetzten Ziele erreichen zu können, bedarf es jedoch weiterer gemeinsamer Anstrengungen aller Mitarbeiter und Führungskräfte.

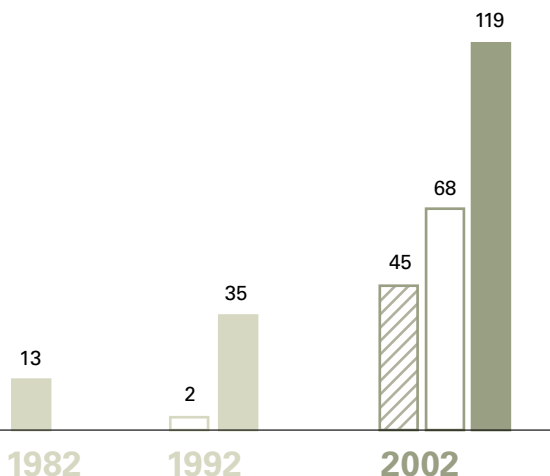
Die Internationalisierung unserer Geschäftsidee schreitet voran. Konkrete Schritte für die Eröffnung neuer Firmen in der Ukraine, Slowenien, Kasachstan, Kaliningrad und Estland sind eingeleitet, damit wird HANSA-FLEX in 28 Ländern direkt vertreten sein.



The mood of the times asks for more service

Contrary to the overall economic situation in Germany, our group's financial year 2002 has been satisfactory. We have been able to globally achieve our business objectives.

During the financial year 2002 we managed a net sales increase by 9 % to 95 Mio. EUR. 13 Mio. EUR of which are due to exports. However, the preliminary operating results have decreased in comparison with the year before. Advance payments, and thus investments into the future, led to launching costs in the product sectors FLEXXPRESS, sealing technology and hydraulic cylinder repair, which could not yet be totally compensated by net sales increases.



The gross investment for tangible and financial assets during the financial year comes up to about 6 Mio. EUR. The number of domestic branches increased by 5 to 119 to the end of the year. The number of employees rose from 714 to 782. Of which more than 200 work in field-service as competent partners for our customers.

The set-up of new branches in the regions of Bremen, Mönchengladbach and Schwandorf is by now definite. There are plans for locations in Hannover, Koblenz, Memmingen, Olpe/Siegen, Rathenow and Stadtlohn. According to our strategic focus on services (faster, more mobile and more flexible) the FLEXXPRESS-fleet has been consequently expanded and our range of services enlarged.

For the financial year 2003 the management is carefully optimistic concerning further growth and satisfactory results, despite the difficult general economic setting. In order to achieve our objectives, further common efforts by employees and management will nevertheless be necessary.

The internationalisation of our business idea makes progress. Definite steps for the set-up of new companies in the Ukraine, Slovenia, Kazakhstan, Kaliningrad and Estonia have been taken, so that HANSA-FLEX will be directly present in 28 countries.

Logistik – Optimierung zum Nutzen unserer Kunden

Logistics - optimisation of our customer value

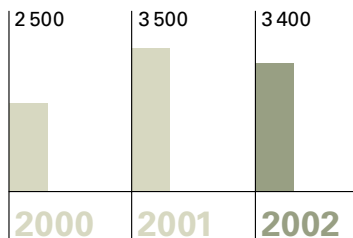
Schnelle Verfügbarkeit durch vernetzte Logistik

Die schnelle, sichere Lieferung aller Verbindungselemente für die Fluidtechnik bestimmt unsere Logistik. Mit computergestützter Auftragssteuerung, schnellem, vernetzten Datenaustausch zwischen der Zentrale in Bremen und den Niederlassungen sowie kontinuierlichem Ausbau unserer mobilen Serviceeinheiten bieten wir, was Kunden immer mehr brauchen: Maximale Verfügbarkeit ihrer Maschinen und Anlagen – rund um die Uhr und an jedem Ort der Welt.

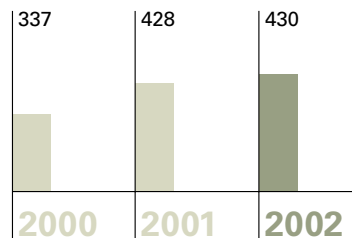
Fast availability by networked logistics

The fast, safe delivery of all connection elements of fluid technology determines our logistics. With computer aided job control, fast, networked data exchange between the headquarters in Bremen and our branches as well as the continuous expansion of our mobile service units we offer, what our customers are more and more in need of: maximum availability of their machines and plants – around the clock and anywhere in the world.

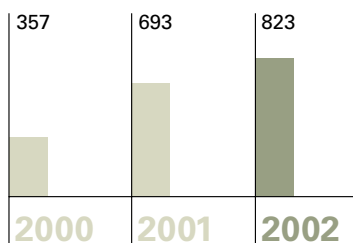
Frachtaufkommen Speditionsversand Freight volume in forwarding



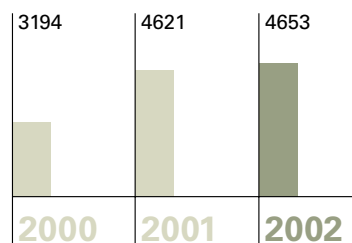
Frachtaufkommen Expressversand Freight volume in express delivery



Frachtaufkommen Exportversand Freight volume in export



Frachtaufkommen gesamt Freight volume in total



Kennziffern in Tonnen (T)
Key figures in tons (t)

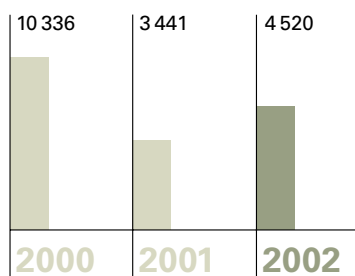
Unternehmenskennzahlen 2000, 2001, 2002

Corporate key figures 2000, 2001, 2002

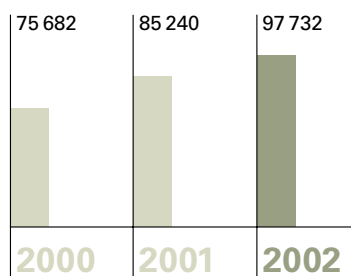
HANSA-FLEX Umsatz, ohne ausländische Töchter und Niederlassungen HANSA-FLEX Net sales, without foreign subsidiaries and branches

	%		%		%	
Inland / domestic	67 897	89.3	75 350	86.4	83 362	86.5
Export / export	8 135	10.7	11 829	13.6	12 979	13.5
Gesamt / total	76 032	100	87 179	100	96 341	100
	2000		2001		2002	

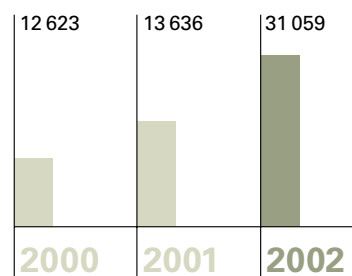
Ergebnis / Net profit



Bilanzsumme / Balance sheet total



Eigenkapital / Owners' equity



Ergebnisse vor Steuern
Net profit before taxes

Kennziffern in Tausend €
Key figures in thousand €

Bilanz zum 31. Dezember 2001/2002

Balance sheet as of 31st December, 2001/2002

Aktiva / Assets

Anlagevermögen / Fixed assets		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände / Intangible assets	1 690	1 599
II. Sachanlagen / Tangible assets	31 569	32 245
III. Finanzanlagen / Financial assets	6 003	4 510
Summe Anlagevermögen / Fixed assets total	39 262	38 354
Umlaufvermögen / Revolving assets		
I. Vorräte / Inventories	26 450	28 083
II. Forderungen / Receivables	16 049	29 791
III. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten / Cash on hand and at bank	3 399	1 295
Summe Umlaufvermögen / Revolving assets total	45 898	59 169
Rechnungsabgrenzungsposten / Prepaid expenses	80	209
Aktiva gesamt / Total assets	85 240	97 732
	2001	2002

Passiva / Liabilities

Eigenkapital / Equity	13 636	31 059
Rücklagen / Reserves	1 867	934
Rückstellungen / Provisions	11 875	9 256
Verbindlichkeiten / Liabilities	57 862	56 483
Passiva gesamt / Total liabilities	85 240	97 732
	2001	2002

Kennziffern in Tausend €
Key figures in thousand €

Gewinn- und Verlustrechnung für 2001/2002

Statements of income for the year 2001/2002

Kurzfassung / Shortened form

Umsatzerlöse / <i>Net sales</i>	86 179	96 341
Aktivierete Eigenleistungen und Erträge / <i>Manufacturing costs and income</i>	3 802	5 223
Materialaufwand / <i>Material expense</i>	-35 905	-42 770
Personalaufwand / <i>Personnel costs</i>	-24 904	-28 497
Abschreibungen / <i>Depreciation</i>	-3 994	-4 124
Sonstige Aufwendungen / <i>Other expenses</i>	-19 511	-18 806
Finanzergebnis / <i>Finance result</i>	-2 226	-2 847
Steuern / <i>Taxes</i>	-2 121	-2 342
Jahresüberschuss / <i>Net income</i>	1 320	2 178
	2001	2002

Die auf den Seiten 14 - 17 vorgestellten Zahlen 2002 dokumentieren das vorläufige Ergebnis für die HANSA-FLEX Gruppe.
 Ab Juni stehen Ihnen die bestätigten Kennziffern im Internet zur Verfügung.
The figures 2002 for the HANSA-FLEX group given on page 14-17 are preliminary.
As of June the audited key figures will be available on the Internet.

Kennziffern in Tausend €
 Key figures in thousand €

Personalentwicklung

Personnel development

Wer kontinuierlich expandiert, Jahr für Jahr neue qualifizierte Arbeitsplätze schafft und dieses Wachstum nachhaltig sichern will, braucht ständig neue, zum Teil hochspezialisierte Mitarbeiter und eine systematische Nachwuchsförderung.

Die umfassende Berufsausbildung junger Frauen und Männer ist Teil unserer unternehmerischen und gesellschaftlichen Verantwortung.

Daher stellt HANSA-FLEX anspruchsvolle Ausbildungsplätze für ein breites Spektrum von Lehrberufen bereit, in denen Nachwuchskräfte gründlich und nach zukunftsweisenden Konzepten ausgebildet werden.

Growing continually, creating new qualified jobs year by year and safeguarding this sustained development permanently necessitates new, partly highly-specialised employees and a systematic junior staff promotion.

The comprehensive professional training of young women and men is part of our business and social responsibility.

Therefore, HANSA-FLEX offers future-oriented training facilities for a broad range of skilled trades, in which junior staff members are thoroughly trained according to future-oriented programmes.

Mitarbeiterentwicklung / Development of workforce

Männlich gesamt / Male employees in total	502	614	677
davon Auszubildende / of which apprentices	11	12	12
Weiblich gesamt / Female employees in total	91	100	105
davon Auszubildende / of which apprentices	11	13	14
Mitarbeiter gesamt / Employees total	593	714	782
	2000	2001	2002



Beschäftigte der HANSA-FLEX Hydraulik GmbH, Bremen
Employees of HANSA-FLEX Hydraulik GmbH, Bremen

Werde-Gang statt Lauf-Bahn

Achieving individual development

Die Kompetenz der mehr als 750 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Deutschland ist Motor für unser kontinuierliches Wachstum. Die ständige Verbesserung von Leistung, Produkten und Arbeitsprozessen – bei zunehmend schärferem Wettbewerb und immer kürzeren Innovationszyklen der Fluidtechnik – stellt neue, hohe Anforderungen an die Personalentwicklung.

HANSA-FLEX fördert den „Werde-Gang“ jedes Mitarbeiters gezielt und mit System. Erstklassige Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten vermitteln nicht nur Können und Wissen. Sie erhöhen auch die Fähigkeit zu arbeitsbegleitendem Lernen. Differenzierte Anreize stärken die Motivation und Bereitschaft zur Leistung. Kompetente Führung fordert nicht Leistung ab, sondern fordert zur Leistung heraus. Sie schafft für die Mitarbeiter Spielräume zur Entfaltung individueller Fähigkeiten, ermöglicht die gemeinsame Festlegung von Arbeitszielen und stärkt die Eigenverantwortung. Ein Betriebsklima, in dem Teamgeist, Kreativität und Verantwortung ungehindert wachsen können, erhöht die Identifikation aller Mitarbeiter mit dem Anspruch und Ruf unseres Hauses.



40 Jahre HANSA-FLEX – Anlass für ein Event in Tschechien zum Dank an alle Mitarbeiter.

40 years of HANSA-FLEX – occasion for an event in the Czech Republic to thank all employees.

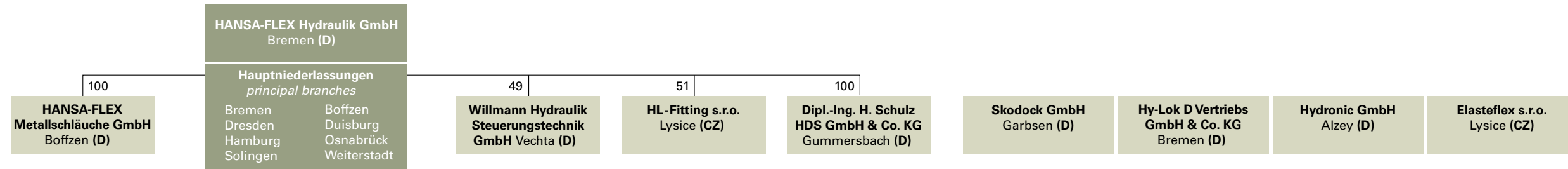
Our motor for constant growth is the competence of our more than 750 employees in Germany. The perpetual improvement of performance, products and work processes – with increasingly fierce competition and continuously shorter innovation cycles of fluid technology – raises new, high demands on personnel development.

HANSA-FLEX purposefully and systematically promotes the “individual development” of each employee. First-class training and opportunities for further qualification augment not only skills and knowledge. They also increase the ability for on-the-job learning. Diversified incentives strengthen motivation and the readiness to perform. Competent leadership does not demand performance but invites for it. It offers our employees room for growing individual skills,

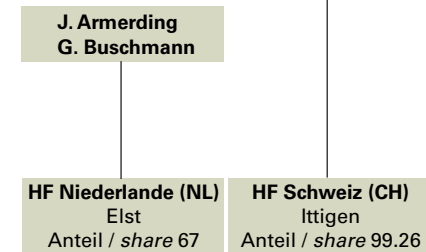
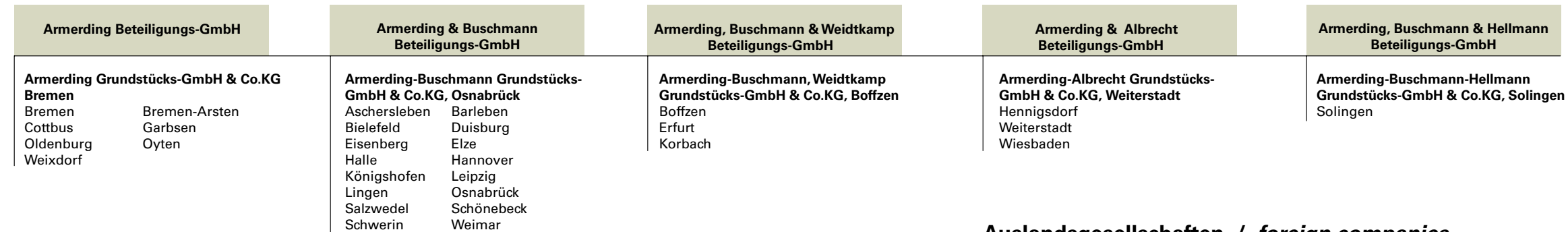
allows for jointly establishing objectives and strengthens personal responsibility. An organisation climate which enhances unimpeded growth of team spirit, creativity and responsibility also strengthens the identification of all employees with our standards and reputation.

Organigramm der HANSA-FLEX-Gruppe

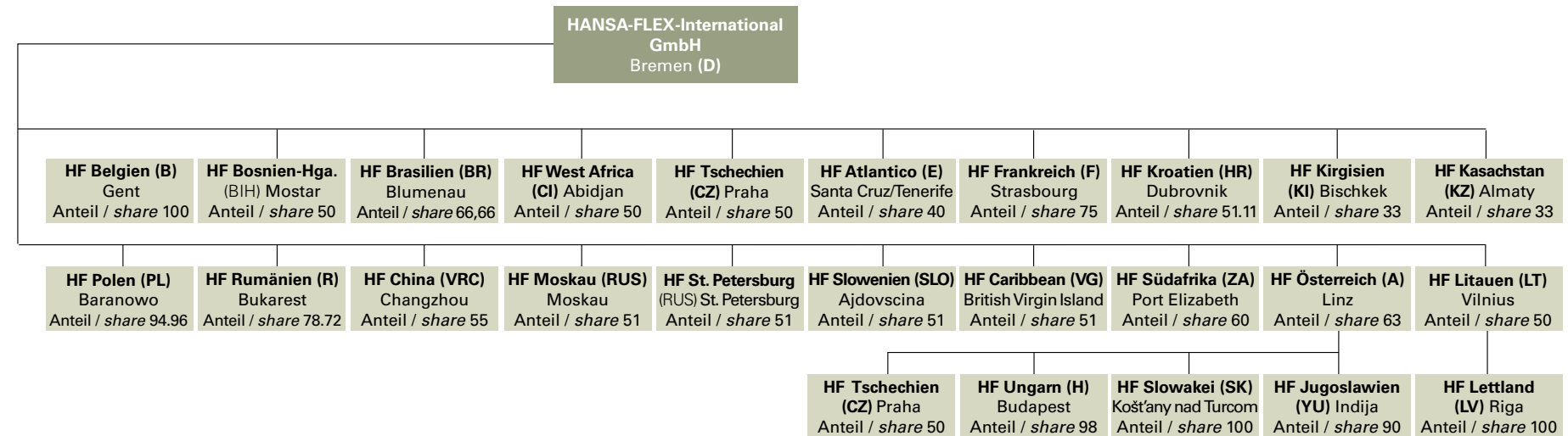
Organisation chart of the HANSA-FLEX-Group



Grundstücksgesellschaften (KG's) / real estate companies



Auslandsgesellschaften / foreign companies



Weltweit vernetzt: HANSA-FLEX-Unternehmensgruppe

Worldwide networked: HANSA-FLEX-Group

Zentrale / General headquarter

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH
D · 28307 Bremen · Zum Panrepel 44
Tel.: +49 -421-489070 · Fax: +49-421-4890748

HF Firmen / HF Companies

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH
A · 4020 Linz · Kiefernweg 4
Tel.: +43-732-387979 · Fax: +43-732-3879799

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH
A · 1030 Wien · Baumgasse 62
Tel.: +43-1-7965930 · Fax: +43-1-796593020

HANSA-FLEX Hydraulics N.V. / S.A.
B · 9031 Gent-Drongen · Industriepark 6 A
Tel.: +32-9-2823615 · Fax: +32-9-2810135

HANSA-FLEX Mostar d.j.o.
BIH · 88000 Mostar · Rude Rozniceka 46, Rodoc
Tel.: +387-0-88350215 · Fax: +387-0-88350215

HANSA-FLEX do Brasil Ltda
BR · 89052 001 Blumenau-SC · Rua 2 de Setembro, 2061
Tel.: +55-47-3239066 · Fax: +55-47-3239067

HANSA-FLEX AG
CH · 3063 Ittigen · Worblentalstrasse 32
Tel.: +41-31-9174545 · Fax: +41-31-9174549

HANSA-FLEX West Afrika
CI · 07 Abidjan · 07 BP 760
Tel.: +225-21351227 · Fax: +225-21351227

HANSA-FLEX spol. s r.o.
CZ · 18000 Praha 8 · Sokolovska 115
Tel.: +420-2-84820499 · Fax: +420-2-66310289

HANSA-FLEX Atlantico S.L.
E · 38180 Santa Cruz de Tenerife · Muelle del Este s/n
Tel.: +34-922-659715 · Fax: +34-922-659715

HANSA-FLEX France s.a.r.l.
**F · 67540 Strasbourg-Ostwald · Actipark la vigie,
9 Rue Pierre et Marie Curie**
Tel.: +33-388-555041 · Fax: +33-388-555042

HANSA-FLEX HIDRAULIKA Kft.
H · 1095 Budapest · Soroksári út 106-108
Tel.: +36-1-4560499 · Fax: +36-1-2164726

HANSA-FLEX Croatia d.o.o.
HR · 21000 Split · Ninska 2, Visoka
Tel.: +385-21-457514 · Fax: +385-21-457513

HANSA-FLEX Hydraulikservice
**KI · 720016 Kirgisien/Bischkek · Swobodnay
Ekonomitscheskay sona**
Tel.: +996-312-213524 · Fax: +996-312-660510

HANSA-FLEX Hydraulik Almaty
KZ · 480061 Almaty · Ust-Kamenogorskaja St.2
Tel.: +007-3272-707184 · Fax: +007-3272-757870

HANSA-FLEX HIDRAULINĖS JUNGTYŠ UAB
LT · 2006 Vilnius · Naugarduko g. 96
Tel.: +37-05-2391440 · Fax: +37-05-2391441

SIA HANSA-FLEX Hidraulika
LV · 1005 Latvia Riga · Ganību dambis 24
Tel.: +371-73-95534 · Fax: +371-73-95602

HANSA-FLEX Nederland B.V.
NL · 6662 PV Elst (GLD) · Newtonweg 16
Tel.: +31-481-377111 · Fax: +31-481-375463

HANSA-FLEX Sp. z o.o.
PL · 62-081 Baranowo · ul. Przemysława 26
Tel.: +48-61-6527337 · Fax: +48-61-6527338

HANSA-FLEX Romania SRL
RO · 74542 Bukarest · Str. Rm. Sarat
Tel.: +40-21-3155912 · Fax: +40-21-3155937

HANSA-FLEX OOO
RUS · 123007 Moskwa · 2-oj Silikatny pr.d.7/a
Tel.: +7-0952-565225 · Fax: +7-0952-565225

HANSA-FLEX OOO
RUS · 193318 St. Petersburg · ul. Krzhizhanovskogo 12/1
Tel.: +7-812-3272566 · Fax: +7-812-5849756

HANSA-FLEX Hydraulik s.r.o.
SK · 03841 Kost'any nad Turcom · c. d. 325
Tel.: +421-43-4388188 · Fax: +421-43-4388574

HANSA-FLEX Hydraulika d.o.o.
SLO · 5270 Ajdovskina · Cesta IV. Prekomorske 61
Tel.: +386-5-3689063 · Fax: +386-5-3689241



HANSA-FLEX Sanayi Sitesi
TR · 31400 Iskenderun · 324. Sokak No. 29
 Tel.: +90-326-6 15 55 00 · Fax: +90-326-6 15 55 00

HANSA-FLEX Caribbean Ltd.
VG · British Virgin Island -Tortola

HANSA-FLEX Hydraulics Changzhou Co. Ltd
VRC · 213022 Changzhou · Changfa High-Tech Park
 Tel.: +86-519-5 10 04 26 · Fax: +86-519-5 11 04 26

HANSA-FLEX Hidraulika d.o.o.
YU · 22320 Indija · M.S. Gorcila 17
 Tel.: +38-122-5 55 79 · Fax: +38-1 22-56 90 98

HANSA-FLEX Hydraulic (SA) (Pty) Ltd
ZA · 6001 Port Elizabeth · 3-5 Rundle Street, Sidwell
 Tel.: +27-414-53 19 11 · Fax: +27-414-53 19 32

Tochterfirmen / Subsidiaries

HANSA-FLEX Metallschläuche GmbH
D · 37691 Boffzen/Höxter · Zum Gewerbepark 4
 Tel.: +49-5271-957 10 · Fax: +49-5271-95 71 35

Dipl.-Ing. H. Schulz HDS Hydraulik GmbH & Co. KG
D · 51647 Gummersbach · Werner-von-Siemens-Str. 14
 Tel.: +49-2261-8 19 80 · Fax: +49-2261-81 98 98

Hy-Lok D Vertriebs GmbH & Co. KG
D · 28307 Bremen · Zum Panrepel 44
 Tel.: +49-421-48 90 78 00 · Fax: +49-421-4 89 07 48

Skodock GmbH
D · 30826 Garbsen · Heinrich-Nordhoff-Ring 2
 Tel.: +49-5131-44 50 · Fax: +49-5131-44 55 00

Willmann Hydraulische Steuerungstechnik GmbH
D · 49377 Vechta · Karl-Friedrich-Benz-Str. 2-4
 Tel.: +49-4441-9 30 40 · Fax: +49-4441-93 04 44

HL-Fitting s.r.o.
CZ · 67971 Lysice · Prumyslova 591
 Tel.: +420-516-47 27 42 · Fax: +420-516-47 23 97

Elasteflex s.r.o.
CZ · 67971 Lysice · Prumyslova 591
 Tel.: +420-516-47 27 04 · Fax: +420-516-47 26 50

HF Abteilungen / HF Departments

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH · Schulungszentrum / *training center*
D · 01108 Dresden-Weixdorf · Am Promigberg 22
 Tel.: +49-351-88 55 40 · Fax: +49-351-8 85 54 10

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH (Komponenten / *components*)
D · 01108 Dresden-Weixdorf · Am Promigberg 22
 Tel.: +49-351-88 55 40 · Fax: +49-351-8 85 54 10

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH – Werkstatt Hydraulikzylinder / *workshop hydraulik cylinders*
D · 07607 Königshofen/Heideland · Schortentalstraße 6
 Tel.: +49-36691-4 67 25 · Fax: +49-36691-4 67 27

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH – Dichtungstechnik / *sealing technology*
D · 07607-Eisenberg · Jenaer Str. 48
 Tel.: +49-3 66 91-79 00 · Fax: +49-3 66 91-7 90 30

FLEXXPRESS-Büro / *FLEXXPRESS office*
A · 1030 Wien · Baumgasse 62
 Tel.: +43-1-7 96 59 30 · Fax: +43-1-7 96 59 30 20

FLEXXPRESS-Büro / *FLEXXPRESS office*
B · 8020 Oostkamp/Brugge · Gaston Roelandsstraat 2
 Tel.: +32-800-9 87 41 · Fax: +32-9-2 81 01 35

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH · Abt. FLEXXPRESS
D · 28307 Bremen · Zum Panrepel 44
 Tel.: +49-800-7 71 23 45 · Fax: +49-421-4 89 07 85

FLEXXPRESS-Büro / *FLEXXPRESS office*
NL · 6662 PV Elst · Newtonweg 16
 Tel.: +31-481-37 71 11 · Fax: +31-481-37 54 63



HANSA FLEX

HANSA-FLEX Hydraulik GmbH

Zum Panrepel 44 · D - 28307 Bremen

Tel. +49 - 421 - 48 90 70 · Fax +49 - 421 - 4 89 07 48

www.hansa-flex.com · E-Mail: info@hansa-flex.com